



1

BORDEAUX

Capitale mondiale du vin, Bordeaux, « Port de la Lune » est inscrite sur la liste du patrimoine mondial par l'UNESCO au titre « d'ensemble urbain exceptionnel ».

World capital of wine, Bordeaux, "Port of the Moon" is inscribed on UNESCO's World Heritage List under the title "of outstanding urban ensemble".

L'ABBAYE DE LA SAUVE-MAJEURE ET L'ÉGLISE SAINT PIERRE

Chef d'œuvre de l'art roman érigé en 1079, cette abbaye (monument national) offre une superbe vue sur tout l'Entre-Deux-Mers (UNESCO).

This abbey, a national monument and masterpiece of Romanesque art erected in 1079, offers a superb view of Entre-Deux-Mers (UNESCO).

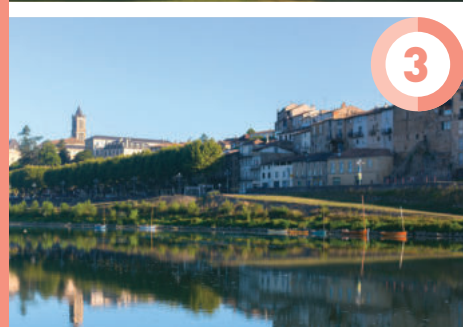
LA RÉOLE

Ville d'Art et d'Histoire située en bord de Garonne, La Réole abrite un exceptionnel patrimoine médiéval.

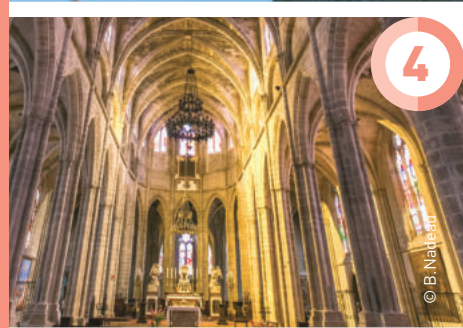
Town of Art and History located on the banks of the Garonne, La Réole is home to an exceptional medieval heritage.



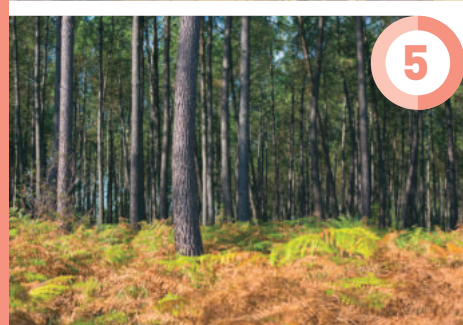
2



3



4



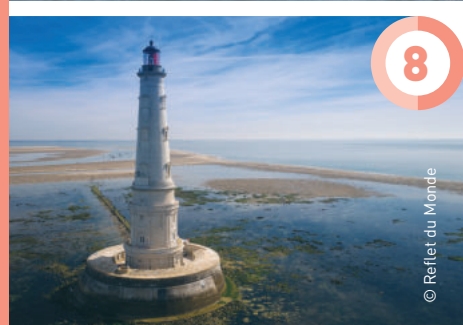
5



6



7



8



9



10



LA CITADELLE DE BLAYE

Surplombant le plus vaste estuaire d'Europe Occidentale, cet édifice fortifié par Vauban entre 1685 et 1689 fait partie du « Verrou Vauban » (UNESCO).

Overlooking the largest estuary in Western Europe, this building was fortified by Vauban between 1685 and 1689 and forms part of the "Bolt of the Estuary" (UNESCO).

MARGAUX ET FORT MÉDOC

Château Margaux est le plus important édifice néoclassique de Gironde. En bordure d'estuaire, Fort-Médoc complète le verrou Vauban (UNESCO).

Château Margaux is the most important neoclassical building in Gironde. At the edge of the estuary, Fort-Médoc completes the "Bolt of the Estuary" (Fortifications of Vauban - UNESCO).

Portes d'entrée et relais

Aux Relais vélo, qui peuvent servir de porte d'entrée pour votre Tour de Gironde, vous trouverez différents types de services et informations nécessaires pour vos balades à vélo.

At the bicycle information points, which can serve as departure points for your Tour of Gironde, you will find different types of services and information needed for your bike rides.

1 - Station Vélo de Créon - Tél. +33 (0)5 57 34 30 95

Première station vélo de France, la Station Vélo de Créon vous propose toute une panoplie de services autour du vélo. Vous y trouverez la location de VTC, vélos à assistance électrique, tandems, tricycles, sâges pour bébés, remorques... de la demi-journée à la semaine. First bike station in France, Station vélo de Créon offers a wide range of bicycle services. Here, you can rent hybrid bikes, electric bikes, tandems, tricycles, baby seats, trailers, etc. for a half day or an entire week.

2 - Port de Fontet / Port de Fontet - Tél. +33 (0)5 56 61 23 81

Haute nautique sur le Canal de Garonne, relais de services et zone de baignade, tout pour une pause bien méritée. Popular stop on the Garonne Canal, information, services and a swimming area are available for a well-deserved break.

Departure and information points

3 - Castets-et-Castillon - Tél. +33 (0)5 56 43 68 00

Ce port au bord du Canal de Garonne vous propose services, restaurants et location de vélos (Accueil Vélo).

This port on the Garonne Canal offers various services, restaurants and bicycle rental places (Accueil Vélo).

4 - Domaine Départemental Gérard Lagors - Hostens - Tél. +33 (0)5 56 88 70 29

Le domaine Gérard Lagors, site de 600 ha (classé Espace Naturel Sensible) est aménagé pour la découverte du milieu naturel et la pratique des loisirs de pleine nature, notamment le VTT et parcs balisés. C'est également un agréable lieu de baignade. L'antenne de l'Office de Tourisme de Sauternes Graves Landes Gironnaises vous fournira toute l'information utile. The Domaine Gérard Lagors, a site of 600 ha (classified as a Sensitive Natural Area), will allow you to discover the natural environment and enjoy various outdoor recreational activities, including mountain biking on 6 marked trails. It is also a great place to swim. The Sauternes Graves Landes Gironnaises branch tourist office will provide you with all the information you need.

5 - Le Verdon (Bac) / Le Verdon (ferry) - Tél. +33 (0)5 56 73 37 73

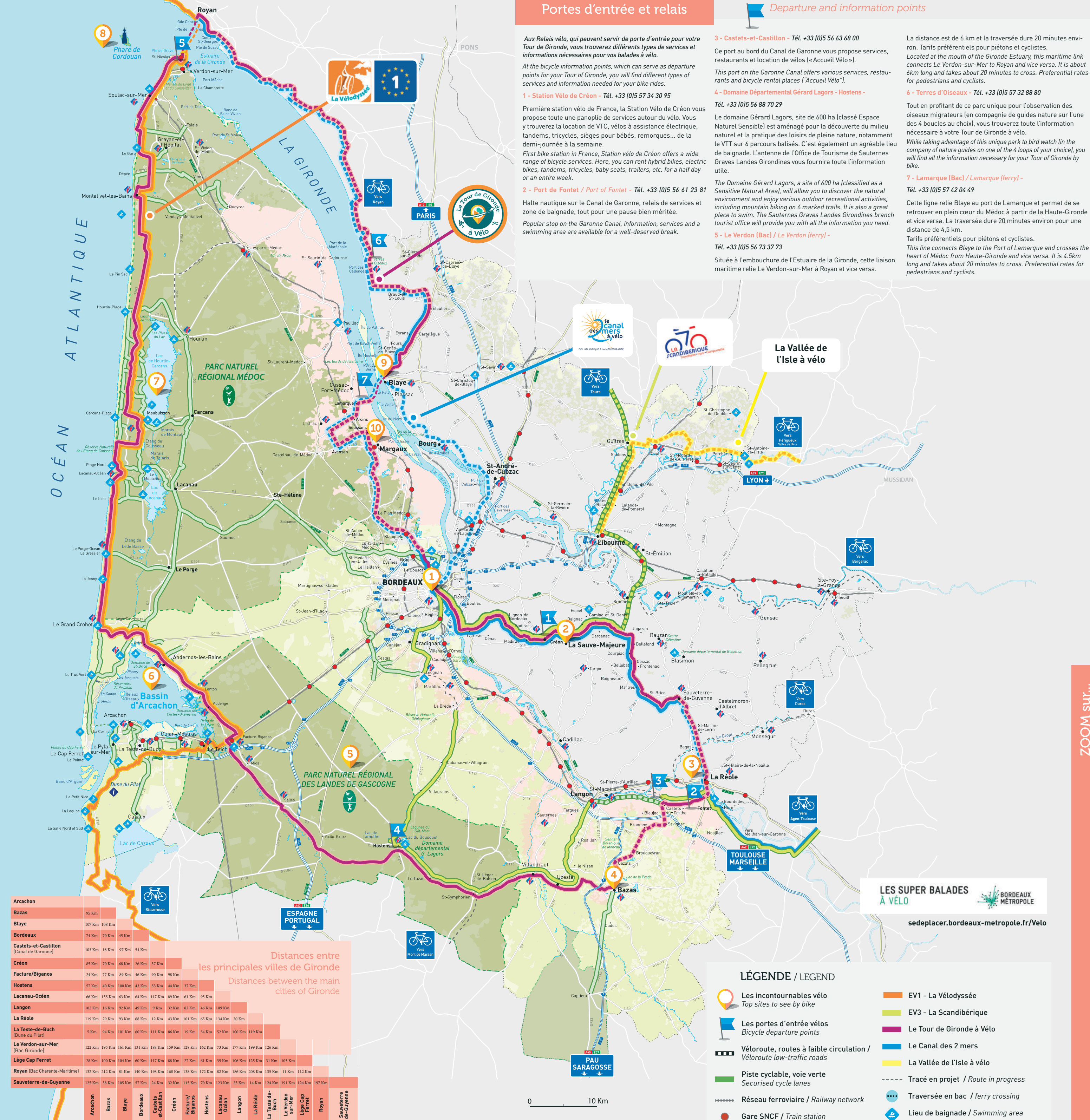
Située à l'embouchure de l'Estuaire de la Gironde, cette liaison maritime relie Le Verdon-sur-Mer à Royan et vice versa. La distance est de 6 km et la traversée dure 20 minutes environ. Tarifs préférentiels pour piétons et cyclistes. Located at the mouth of the Gironde Estuary, this maritime link connects Le Verdon-sur-Mer to Royan and vice versa. It is about 6km long and takes about 20 minutes to cross. Preferential rates for pedestrians and cyclists.

6 - Terres d'Oiseaux - Tél. +33 (0)5 57 32 88 80

Tout en profitant de ce parc unique pour l'observation des oiseaux migrateurs (en compagnie de guides nature sur l'une des 4 boucles au choix), vous trouverez toute l'information nécessaire à votre Tour de Gironde à vélo. While taking advantage of this unique park to bird watch (in the company of nature guides on one of the 4 loops of your choice), you will find all the information necessary for your Tour of Gironde by bike.

7 - Lamarque (Bac) / Lamarque (ferry) - Tél. +33 (0)5 57 42 04 49

Cette ligne relie Blaye au port de Lamarque et permet de se retrouver en plein cœur du Médoc à partir de la Haute-Gironde et vice versa. La traversée dure 20 minutes environ pour une distance de 4,5 km. Tarifs préférentiels pour piétons et cyclistes. This line connects Blaye to the Port of Lamarque and crosses the head of Médoc from Haute-Gironde and vice versa. It is 4.5km long and takes about 20 minutes to cross. Preferential rates for pedestrians and cyclists.



LÉGENDE / LEGEND

Les incontournables vélo
Top sites to see by bike

Les portes d'entrée vélos
Bicycle departure points

Véloroute, routes à faible circulation /
Véloroute low-traffic roads

Piste cyclable, voie verte
Securised cycle lanes

Réseau ferroviaire / Railway network

Gare SNCF / Train station

EV1 - La Véloodyssée

EV3 - La Scandibérique

Le Tour de Gironde à Vélo

Le Canal des 2 mers

La Vallée de l'Isle à vélo

Tracé en projet / Route in progress

Traversée en bac / Ferry crossing

Lieu de baignade / Swimming area

ZOOM sur...



TRONCON ROYAN - BLAYE / ROYAN - BLAYE SECTION

Découvrez le plus vaste estuaire d'Europe occidentale (625 km²) !

Vos étapes : Royan, Talmont-sur-Gironde, « Plus beau village de France », Mortagne-sur-Gironde, Vitrezay, le parc ornithologique Terres d'Oiseaux et la citadelle de Blaye (UNESCO). Un bac permet de traverser l'estuaire de Blaye à Lamarque. Nouveauté : variante rive droite par Bourg. Discover the largest estuary in Western Europe (625 km²)! Your different stages: Royan, Talmont-sur-Gironde, "Most beautiful village of France", Mortagne-sur-Gironde, Vitrezay, Terres d'Oiseaux bird park and the citadel of Blaye (UNESCO). A ferry allows you to cross the estuary from Blaye to Lamarque. New : right bank route by Bourg.

LIBOURNE - SAINT ÉMILION

> Libourne

Dans la Vallée de l'Isle, cette Véloroute est un magnifique trait d'union entre la Dordogne et le Libournais, sur un itinéraire sécurisé entre Guitres et Saint-Antoine-sur-l'Isle, avec prolongement possible jusqu'à Périgueux et Libourne. L'itinéraire longe la rivière Isle et de magnifiques paysages, entre forêts, vallons, châteaux et églises romanes.

In the Vallée de l'Isle, this Véloroute is a wonderful link between Dordogne and Libournais, on a secure route between Guitres and Saint-Antoine-sur-l'Isle, with a possible extension to Périgueux and Libourne. The route follows the Isle River and beautiful landscapes, between forests, valleys, castles and Romanesque churches.

> Saint-Émilion

L'Office de Tourisme du Grand Saint-Émilionnais propose une dizaine de boucles à vélo (de 4 à 50 km), qui vous permettront de découvrir à votre rythme les vignobles inscrits par l'UNESCO au titre de « paysages culturels ». Location de vélos via le site internet : The Grand Saint-Émilionnais Tourist Office offers a dozen cycling loops (from 4 to 50km), which will allow you to discover at your own pace the vineyards inscribed by UNESCO as "cultural landscapes". Bike rental via the website: www.saint-emilion-tourisme.com

CANAL DE GARONNE / GARONNE CANAL

FOUS DE GARONNE

> Canal de Garonne / Garonne Canal

Reliant l'Atlantique et Méditerranée avec le Canal du Midi, le Canal de Garonne (193 km) est ponctué de 53 écluses et de plusieurs ouvrages d'art remarquables. La voie verte qui longe le canal, aménagée sur les anciens chemins de halage, fait aujourd'hui le bonheur des cyclistes. Linking the Atlantic to the Mediterranean with the Canal du Midi, the Garonne Canal (193 km) is punctuated by 53 locks and several remarkable works of art. The green lane along the canal, built on the old towpaths, is now enjoyed by many cyclists.

> Fous de Garonne

À 2 km du Canal de Garonne une halte s'impose à Fous de Garonne, où les habitants du village de Couthures-sur-Garonne partageront avec vous leurs expériences et anecdotes autour de la Garonne. At 2 km from the Garonne Canal, take the time to visit Fous de Garonne, where the inhabitants of the village of Couthures-sur-Garonne share their experiences and anecdotes about the Garonne.

www.gens-de-garonne.com



LE BORDELAIS PARFAIT !



0,70 €
LE GROS

SPÉCIALISTE DU CANELÉ DEPUIS 30 ANS

Nos boutiques à Bordeaux Centre

69 rue Porte Dijeaux - 12 & 41 Place Gambetta
5 & 82-84 rue Sainte-Catherine - 124 cours de Verdun

Liste de toutes nos boutiques sur www.latoquecuvree.fr - [f](https://www.facebook.com/latoquecuvree) [i](https://www.instagram.com/latoquecuvree) [l](https://www.linkedin.com/company/latoquecuvree)

Commande en ligne et livraison en 24 h en France

Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière www.mangerbouger.fr

Le Routard

TOUJOURS À LA PAGE !



Des rencontres,
Des coups de cœur
Des lieux secrets
Des anecdotes insolites.

#EXPERIENCEROUTARD



ROUTARD.COM